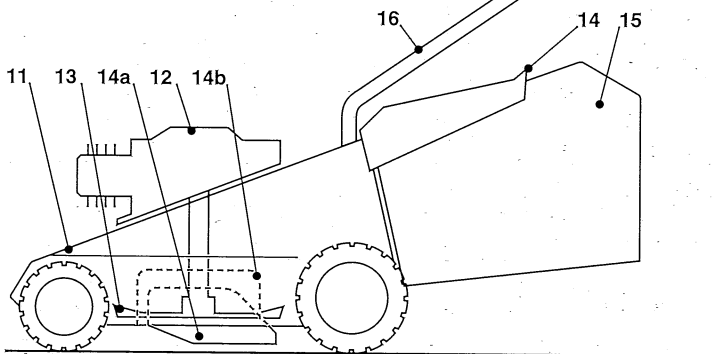
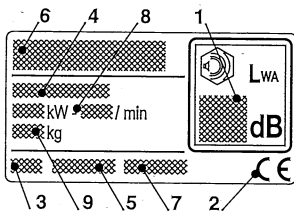
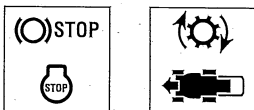


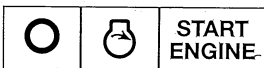
IT	Tosaerba con conducente a piedi - MANUALE DI ISTRUZIONI ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
BG	Косачка с изправен водач - УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.
BS	Kosilica na guranje - UPUTSTVO ZA UPOTREBU PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitaite priručnik s uputama.
CS	Sekačka se stojící obsluhou - NÁVOD K POUŽITÍ UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.
DA	Plæneklipper betjent af gående personer - BRUGSANVISNING ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
DE	Handgeführter Rasenmäher - GEBRAUCHSANWEISUNG ACHTUNG: vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
EL	Χλοκοπτική μηχανή με όρθιο χειριστή - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
EN	Pedestrian controlled lawnmower - OPERATOR'S MANUAL WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
ES	Cortadora de pasto con operador de pie - MANUAL DE INSTRUCCIONES ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
ET	Seisva juhiga muruniitja - KASUTUSJUHEND TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
FI	Kävellen ohjattava ruohonleikkuri - KÄYTTÖOHJEET VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
FR	Tondeuse à gazon à conducteur à pied - MANUEL D'UTILISATION ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
HR	Ručno upravljana kosilica trave - PRIRUČNIK ZA UPORABU POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitaite ovaj priručnik.
HU	Gyalogvezetésű fűnyírógép - HASZNÁLATI UTASÍTÁS FIGYELEM! a gép használatá előt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
LT	Pėsčio operatoriaus valdoma vejapjovė - NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudojimo vadovą.
LV	No aizmugures ejot vadāma zāliena pļaujmašina LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.
MK	Тревокосачка со оператор на нозе - УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.
NL	Lopend bediende grasmaaier - GEBRUIKERSHANDLEIDING LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
NO	Håndført gressklipper - INSTRUKSJONSBOK ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.
PL	Kosiarka prowadzona przez operatora pieszego INSTRUKCJE OBSŁUGI - OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
PT	Corta-relvas para operador apeedo - MANUAL DE INSTRUÇÕES ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.
RO	Maşină de tuns iarba cu conducător pedestru MANUAL DE INSTRUCTIUNI - ATENȚIE: înainte de a utiliza maşina, citiți cu atenție manualul de față.
RU	Газонокосилка с пешеходным управлением РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.
SK	Kosačka so stojacou obsluhou - NÁVOD NA POUŽITIE UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.
SL	Kosilnica za stoječega delavca - PRIROČNIK ZA UPORABO POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.
SR	Kosačica na guranje - PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitaite ovaj priručnik.
SV	Förarledt gräsklippare - BRUKSANVISNING VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.
TR	Ayak kumandalı çim biçme makinesi - KULLANIM KILAVUZU DİKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kılavuzu dikkatle okuyun.



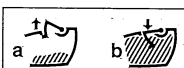
21 22 23



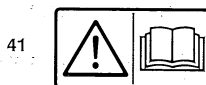
24 25



26 27 27



36



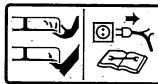
41



42



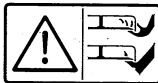
43



44

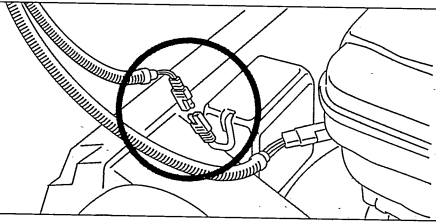


45

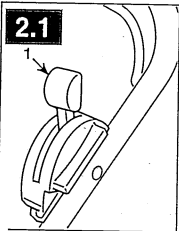


46

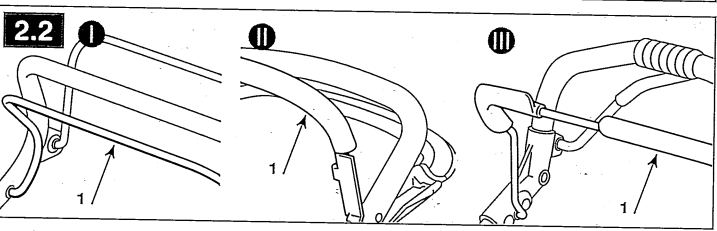
1.1



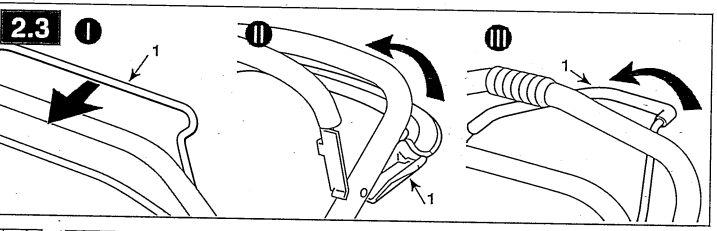
2.1



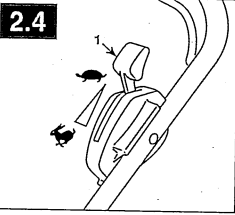
2.2



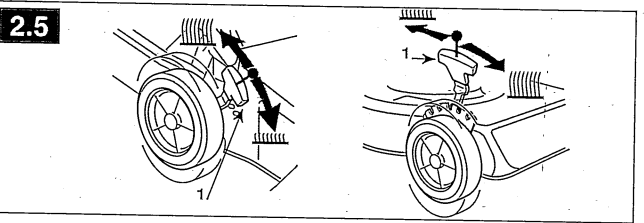
2.3



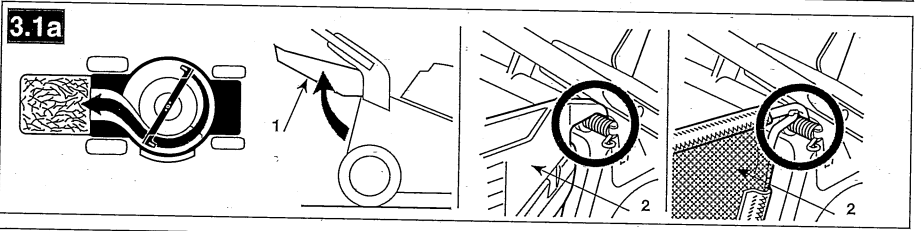
2.4



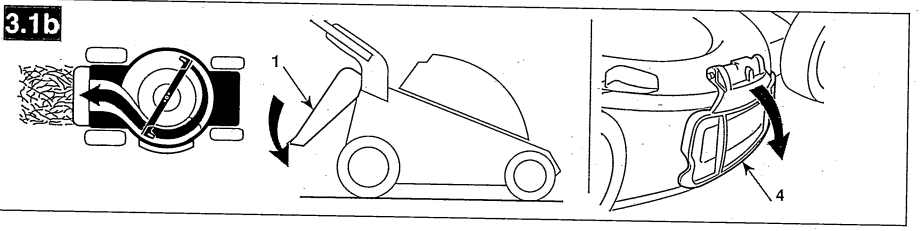
2.5



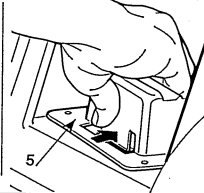
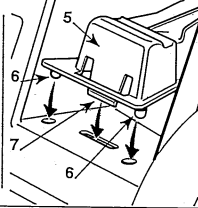
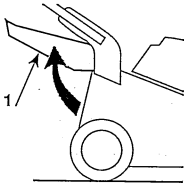
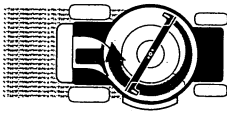
3.1a



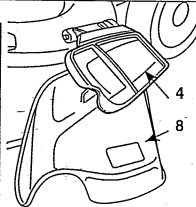
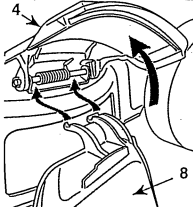
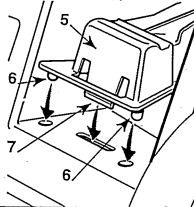
3.1b



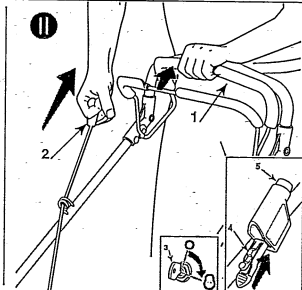
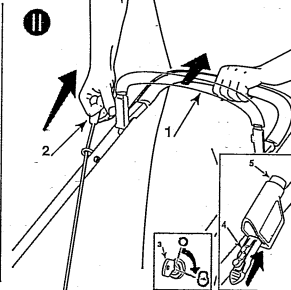
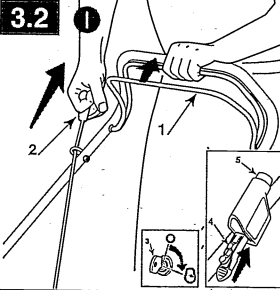
3.1c



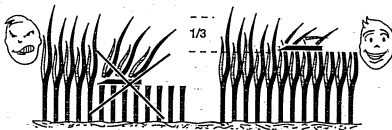
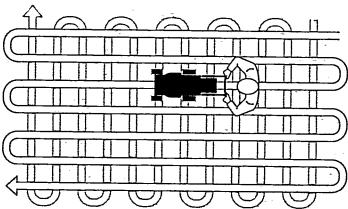
3.1d



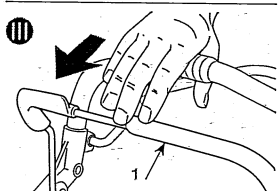
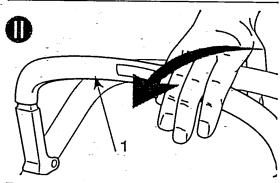
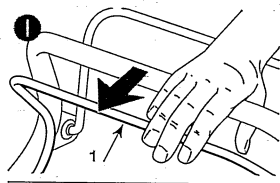
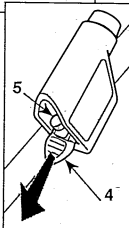
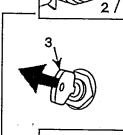
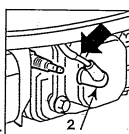
3.2



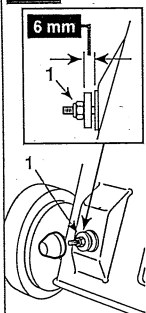
3.3



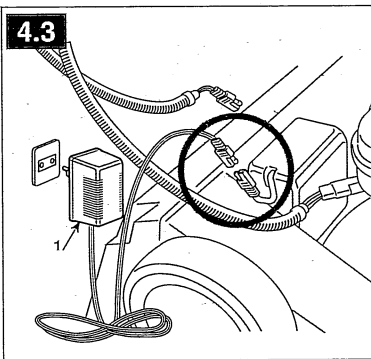
3.4



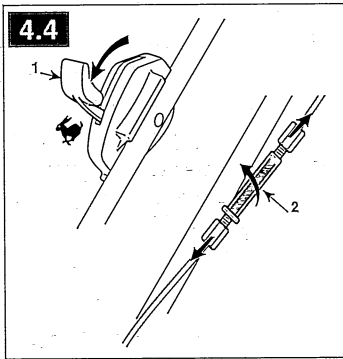
4.2



4.3



4.4



5.1



[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Moc znamionowa * [3] Maks. prędkość obrotowa silnika * [4] Masa maszyny * [5] Szerokość koszenia [6] Poziom ciśnienia akustycznego [7] Błąd pomiaru [8] Poziom mocy akustycznej zmierzony [9] Gwarantowany poziom mocy akustycznej [10] Poziom wibracji [11] Wymiary (długość/szerokość/wysokość) [12] Kod agregatu tnącego [13] Akcesoria [14] Zestaw mulczujący • W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnieść do wskazań zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny.	[1] PT - DADOS TÉCNICOS [2] Potência nominal * [3] Velocidade máx. de funcionamento motor * [4] Peso da máquina * [5] Amplitude de corte [6] Nível de pressão acústica [7] Incerteza de medição [8] Nível de potência acústica medido [9] Nível de potência acústica garantido [10] Nível de vibração [11] Dimensões (comprimento/largura/altura) [12] Código dispositivo de corte [13] Acessórios [14] Kit "Mulching" • Para o dado específico, consultar a etiqueta de identificação da máquina.	[1] RO - DATE TEHNICE [2] Putere nominală * [3] Viteza max. de funcționare a motorului * [4] Greutatea mașinii * [5] Lățimea de tăiere [6] Nivel de presiune acustică [7] Neșiguranță în măsurare [8] Nivel de putere acustică măsurat. [9] Nivel de putere acustică garantat [10] Nivel de vibrații [11] Dimensiuni (lungime/lățime/înălțime) [12] Codul dispozitivului de tăiere [13] Accesorii [14] Kit de măsurire „Mulching” • Pentru informația specifică, consultați datele de pe eticheta de identificare a mașinii.
[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ [2] Номинальная мощность * [3] Макс. число оборотов двигателя * [4] Вес машины * [5] Ширина скашивания [6] Уровень звукового давления [7] Погрешность измерения [8] Измеренный уровень звуковой мощности [9] Гарантируемый уровень звуковой мощности [10] Уровень вибрации [11] Габариты (длина/ширина/высота) [12] Код режущего приспособления [13] Дополнительное оборудование [14] Комплект "Мульчирование" • Точное значение см. на идентификационном ярлыке машины.	[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE [2] Menovitý výkon * [3] Maximálna rýchlosť činnosti motora * [4] Hmotnosť stroja * [5] Šírka kosenia [6] Úroveň akustického tlaku [7] Nepresnosť merania [8] Úroveň nameraného akustického výkonu [9] Úroveň zarúčeného akustického výkonu [10] Úroveň vibrácií [11] Rozmery (dĺžka/šírka/výška) [12] Kód kosacieho zariadenia [13] Príslušenstvo [14] Súprava pre Mulčovanie • Ohľadne uvedeného parametra vychádzajte z hodnoty uvedenej na identifikačnom štítku stroja.	[1] SL - TEHNIČNI PODATKI [2] Nazivna moč * [3] Najvišja hitrost delovanja motorja * [4] Teža stroja * [5] Širina reza [6] Raven zvočnega tlaka [7] Merilna negotovost [8] Izmerjena raven zvočne moči [9] Zajamčena raven zvočne moči [10] Nivo vibracij [11] Dimenzije (dolžina/širina/višina) [12] Šifra rezalne naprave [13] Dodatna oprema [14] Komplet za mulčenje • Za specifični podatek glej identifikacijsko nalepko stroja.
[1] SR - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga * [3] Maks. radna brzina motora * [4] Težina mašine * [5] Širina košenja [6] Nivo zvučnog pritiska [7] Merna nesigurnost [8] Izmereni nivo zvučne snage [9] Garantovani nivo zvučne snage [10] Nivo vibracija [11] Dimenzije (dužina/širina/visina) [12] Šifra rezne glave [13] Dodatna oprema [14] Komplet za malčiranje • Za specifični podatak, pogledajte podatke navedene na identifikacijskoj nalepnici mašine.	[1] SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER [2] Nominell effekt * [3] Motorns maximala funktionshastighet * [4] Maskinvikt * [5] Skärbredd [6] Ljudtrycksnivå [7] Tvivel med mått [8] Uppmätt ljudeffektnivå [9] Garanterad ljudeffektnivå [10] Vibrationsnivå [11] Dimensioner (längd/bredd/höjd) [12] Skärenhetens kod [13] Tillbehör [14] Sats för "Mulching" • För specifik information, se uppgifterna på maskinens märklåt.	[1] TR - TEKNİK VERİLER [2] Nominal güç * [3] Motorun maksimum çalışma hızı * [4] Makine ağırlığı * [5] Kesim genişliği [6] Ses basınç seviyesi [7] Ölçü belirsizliği [8] Ölçülen ses gücü seviyesi [9] Garanti edilen ses gücü seviyesi [10] Titreşim seviyesi [11] Ebatlar (uzunluk/genişlik/yükseklik) [12] Kesim düzeni kodu [13] Aksesuarlar [14] Malçlama" kiti • Spesifik değer için, makine belirlene etiketinde gösterilenleri referans alın.



SÄKERHETSNORMER ska noggrant iakttagas

A) INSKOLNING

- 1) VARNING! Läs noggrant igenom den här instruktionsboken innan maskinen används. Lär dig att känna igen kontrollkommandona och använd maskinen på lämpligt sätt. Lär dig att snabbt stänga av motorn. Bristande iakttagelse av föreskrifterna och instruktionerna kan orsaka brand och/eller allvarliga skador. Bevara alla föreskrifter och instruktioner för framtida bruk.
- 2) Tillåt aldrig att maskinen används av barn eller av personer utan kunskap om instruktionerna. Lokala bestämmelser kan ange en minimiålder för dess användning.
- 3) Använd aldrig gräsklipparen med personer, speciellt barn, eller djur i närheten.
- 4) Använd aldrig maskinen om du är trött eller mår dåligt eller har tagit medicin, droger, alkohol eller andra ämnen som kan påverka omdömet och uppmärksamheten.
- 5) Kom ihåg att operatören eller användaren ansvarar för oförutsedda olyckor som kan uppstå på andra personer eller deras egendom. Det ligger på ditt ansvar som användare att bedöma vilka faror som kan uppstå i samband med det aktuella arbetet. Du som användare är dessutom skyldig att vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för din egen och andras säkerhet, framför allt vid arbete på slutande, ojämn, hal eller instabil mark.
- 6) Om du vill överlämna eller låna ut maskinen till andra, se till att användaren läser igenom instruktionerna i denna handbok.

B) FÖRBEREDELSE

- 1) Bär alltid kraftiga, halksäkra arbetsskor och långa byxor. Aktiviera inte maskinen barfota eller med öppna sandaler. Undvik att bära kedjor, armband, kläder med fladdrande delar eller med snören eller slipsar. Sätt upp långt hår. Bär alltid öronskydd.
- 2) Undersök arbetsområdet noggrant och avlägsna allt som kan slungas ut från maskinen eller skada skärenheten och motorn (stenar, järntrådar, ben, osv.).
- 3) VARNING: FARL! Bensinen är mycket brandfarlig.
 - Förvara bränslet i lämpliga behållare
 - Fyll på bränsle med en tratt, endast utomhus. Rök inte under den här åtgärden och varje gång som du hantlar bränsle
 - Fyll på innan motorn startas. Fyll inte på med bensin eller ta bort tanklocket när motorn är i funktion eller är varm
 - Sätt inte på motorn om det läcker bensin. För att inte orsaka brandrisk, ta bort maskinens från området där bränslet har spillts och vänta tills bränslet har avdunstat och bensinångorna har lösts upp:
 - Bränsletankens lock ska alltid vara monterat och fastdraget.
- 4) Byt ut skadade ljuddämpare.
- 5) Innan användning, utför en allmän kontroll av maskinens funktion och då särskilt:
 - skärenheten utvändigt och kontrollera att skruvarna och skärenheten inte är slitna eller skadade. Byt ut skärenheten i block och skadade eller slitna skruvar för att bibehålla en balans. Eventuella reparationer ska utföras på

en serviceverkstad.

- Säkerhetsspaken ska röra sig utan hinder, tryck inte för kraftigt och när den släpp ska den automatiskt och snabbt gå tillbaka till friläget vilket stannar skärenheten
- 6) Kontrollera regelbundet batteriets status (om förutsett). Byt ut det om höljat, locket eller uttagen är skadade.
- 7) Innan arbetet påbörjas, montera alltid skydden vid utgången (uppsamlingspåse, tömningskydd på sidan eller bakre tömningskydd)

C) UNDER ANVÄNDNINGEN

- 1) Starta aldrig motorn i stängda utrymmen där livsfarlig koloxidgas kan ackumuleras. Starta maskinen utomhus eller i ett väl ventilerat utrymme. Kom ihåg att motorns avgaser är giftiga.
- 2) Arbeta endast vid dagsljus eller med en god belysning och med bra sikt. Håll personer, barn och djur på avstånd från arbetsområdet.
- 3) Undvik om möjligt att arbeta på blött gräs. Undvik att arbeta i regn och vid risk för åskväder. Använd aldrig maskinen under dåliga väderförhållanden, speciellt vid åska.
- 4) Se alltid till att du står stadigt på lutande mark.
- 5) Spring aldrig utan gå. Undvik att du dras av gräsklipparen.
- 6) Var speciellt uppmärksam när du går nära hinder som kan begränsa sikten.
- 7) Arbeta tvärgående med slutningen och aldrig upp och ner. Var mycket försiktig vid byte av riktning och att hjulen inte stöter emot hinder (stenar, grenar, rötter osv.) som kan leda till att du glider åt sidan eller förlorar kontrollen över maskinen.
- 8) Maskinen får inte användas på slutningar som överstiger 20° oberoende av körriktningen.
- 9) Var mycket uppmärksam när du drar gräsklipparen mot dig. Titta bakåt innan och under backningen för att se till att det finns några hinder.
- 10) Stanna upp skärenheten om gräsklipparen ska lutas för transport, när du går över ytor utan gräs och när gräsklipparen transporteras från eller till ett område som ska klippas.
- 11) Se upp för trafiken när gräsklipparen används nära en väg.
- 12) Använd aldrig maskinen om skydden är skadade eller utan uppsamlingspåsen, tömningskyddet på sidan eller det bakre tömningskyddet.
- 13) Var mycket uppmärksam i närheten av stup, hål eller vallar.
- 14) Starta motorn försiktigt enligt instruktionerna och håll benen på avstånd från skärenheten.
- 15) Luta inte gräsklipparen för att starta den. Starta den på en jämn yta utan hinder eller högt gräs.
- 16) Gå inte nära med händerna eller fötterna vid eller under de roterande delarna. Håll dig alltid borta från tömningsöppningen.
- 17) Lyft eller transportera inte gräsklipparen när motorn är i funktion.
- 18) Gör inga otilåtna ändringar på eller inaktivera skyddsanordningarna.
- 19) Ändra inte motorns inställningar och låt inte motorn nå ett alltför högt varvtal.
- 20) Vidrör inte motorns komponenter som värms upp under användningen. Risk för brännsår.
- 21) I modellerna med dragkraft, koppla ur kopplingen för

SV - 2

olja, bensin, batterier, fyller, trasiga delar och andra enheter som kan förstöra miljön. Dessa avfall får inte kastas i soporna utan skall separeras och överlämnas till insamlingscentraler som återvinner materialen.

3) Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaftande av material som finns kvar efter klipningen.

4) När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.

LÄRA KÄNNA MASKINEN

BESKRIVNING AV MASKINEN OCH ANVÄNDNINGSMÅLET

Den här maskinen är ett trädgårdsredskap och närmare bestämt en förarladd gräsklippare

Maskinen består huvudsakligen av en motor som aktiverar en skärenheten som sitter i en kåpa med hjul och ett handtag.

Användaren ska alltid stå bakom handtaget för att köra maskinen och aktivera huvudreglagen och därmed på ett säkert avstånd från den roterande skärenheten. När användaren lämnar maskinen stannar motorn och skärenheten upp inom några sekunder.

Förutsedd användning

Den här maskinen har utformats och konstruerats för att klippa (och samla upp) gräs i trädgårdar och i gräsiga områden beroende på klippkapaciteten. Maskinen är förarladd.

Tillbehör eller specifika anordningar kan förhindra en uppsamling av klippt gräs eller orsaka en "mulching"-effekt och klippt gräs lämnas på marken.

Typ av användare

Den här maskinen är avsedd för användning av konsumenter, det vill säga för icke yrkesmässigt bruk. Den här maskinen är avsedd för "fritidsbruk".

Felaktig användning

Vilken som helst annan användning än den som anges ovan anses som farlig och orsakar kroppsskador och/eller materialskador. Följande anses som felaktig användning (som exempel, men inte uteslutande):

- transportera personer, barn eller djur på maskinen;
- transportera sig själv på maskinen;
- använda maskinen för att släpa eller skjuta laster;
- använda maskinen för att samla in löv eller skräp;
- använda maskinen för att klippa buskar eller annan vegetation än gräs;
- maskinen används av flera personer;
- sätta på skärenheten i områden utan gräs.

MÄRKPLÅT OCH MASKINENS KOMPONENTER (se bilden på sida ii)

1. Ljudeffektnivå
2. CE-märkning om överensstämmelse
3. Tillverkningsår
4. Typ av gräsklippare

5. Serienummer
6. Tillverkarens namn och adress
7. Artikelnummer
8. Nominell effekt och maximal hastighet på motorn
9. Vikt i kg

11. Chassi
12. Motor
13. Skärenhet
14. Bakre tömningsskydd
- 14a. Tömningsriktplatta på sidan (där förutsedd)
- 14b. Tömningsskydd på sidan (där förutsedd)
15. Uppsamlingspåse
16. Handtag
17. Gasreglage
18. Bromsspak motor/skärenhet
19. Spak för koppling av dragkraft
20. Hastighetsvariator (i förekommande fall)

Omedelbart efter att maskinen köpts, skriv in identifieringsnumren (3 - 4 - 5) i de avsedda platserna på bruksanvisningens sista sida.

Ett exempel på en försäkran om överensstämmelse finns på den näst sista sidan i handboken.

BESKRIVNING AV SYMBOLERNA SOM STÅR PÅ REGLAGEN (där det förutses)

21. Långsam
22. Snabb
23. Startmotor
24. Stopp motor
25. Dragkraft kopplad
26. Viloläge
27. Start motor
36. Nivåvakt uppsamlingspåsens innehåll:
hög (a) = tom/ låg (b) = full

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER - Din gräsklippare ska användas med försiktighet. För detta syfte har symboler placerats på maskinen vilka påminner om de huvudsakliga försiktighetsåtgärderna. Symbolerna förklaras nedan. Det rekommenderas även att du noggrant läser igenom säkerhetsföreskrifterna i motsvarande kapitel i denna handbok. Byt ut skadade eller oläsliga etiketter.

41. Varning: Läs instruktionsboken innan maskinen används.
42. Risk för utkastning. Håll personer utanför arbetsområdet under användningen.
43. Risk för skärsår. Skärenhet i rörelse. För aldrig in händer eller fötter i utrymmet där skärenheten sitter. Koppla från tändstiftets hatt och läs instruktionerna innan något som helst underhåll eller reparation.
44. Endast för gräsklippare med elmotor.
45. Endast för gräsklippare med elmotor.
46. Risk för skärsår. Skärenhet. För aldrig in händer eller fötter i utrymmet där skärenheten sitter.

BRUKSANVISNING

Läs motsvarande instruktionsböcker för motorn och

batteriet (i förekommande fall).

ANMÄRKNING – Motsvarigheten mellan referenserna i texten och motsvarande figurer (på sidorna iii och följande) anges med numret som står innan varje avsnitt.

1. SLUTFÖRA MONTERINGEN

ANMÄRKNING Maskinen kan levereras med vissa komponenter monterade.

! VARNING! Uppackningen och slutförandet av monteringen ska utföras på en plan och stabil yta, med utrymme som är tillräckligt för att flytta maskinen och emballagen med hjälp av lämpliga utrustningar. Bortskaffandet av emballagen ska göras enligt gällande lokala bestämmelser.

Slutför monteringen av maskinen enligt anvisningarna som finns på instruktionsbladet som medföljer varje komponent som ska monteras.

1.1 Batterianslutning

- Modeller med elektrisk start med nyckel Koppla batterikabeln till huvudkabels kontaktdon på gräsklipparen.
- Modeller med elektrisk start med knapp Följ anvisningarna i motorns instruktionsbok.

2. BESKRIVNING AV REGLAGEN

ANMÄRKNING Symbolernas betydelse på reglagen förklaras på de föregående sidorna.

2.1 Gasreglage

Acceleratorn kontrolleras av spaken (1). Spakens lägen anges på motsvarande skylt. På vissa modeller finns en motor utan gasreglage.

2.2 Bromsspak motor/ skärenhet

Skärenhetens broms styrs av spaken (1), som ska hållas mot handtaget för att starta och under gräsklipparens funktion. Motorn stannar så fort spaken släpps.

2.3 Spak för dragkraften (i förekommande fall)

På modellerna med dragkraft körs gräsklipparen framåt med spaken (1) tryckt mot handtaget. Gräsklipparen stannar så fort spaken släpps. Starten av motorn ska alltid utföras med dragkraften från-kopplad.

! VARNING! För att undvika skada på transmissionsen, undvik att dra maskinen bakåt med kopplad transmission.

2.4 Kommando av hastighetsvariator (om förutsedd)

I modeller med dragkraft reglerar hastighetsvariatorn (i förekommande fall) framåthastigheten. Regleringen uppnås genom att placera spaken (1) enligt indikationerna vid spaken.

! VIKTIGT! Ett hastighetsbyte ska göras med motorn igång och med låg dragkraft.

Vid rör inte variatorns reglage när motorn står still. Den här åtgärden kan skada variatorn.

ANMÄRKNING Om maskinen inte går framåt med reglaget i läge «» ställ styrspaken på «» och ställ den därefter i läget «».

2.5 Reglering av skärhöjd

Regleringen av klipphöjden görs med hjälp av motsvarande spakar (1).

De fyra hjulen ska ställas in på samma höjd.

UTFÖR ARBETET MED STILLASTÄNDE SKÄRENHET

3. GRÄSKLIPPNING

ANMÄRKNING Denna maskin gör att du kan klippa gräs på olika sätt. Innan arbetet inleds ska maskinen ställas in beroende på hur du vill utföra gräsklippningen. UTFÖR ARBETSMOMENTET MED AVSTÄNGD MOTOR.

3.1a Inställning för klippningen och uppsamlingen av gräs i uppsamlingspåsen:

- Lyft det bakre tömningssskyddet (1) och haka fast uppsamlingspåsen (2) riktigt som på figuren.

3.1b Inställning för klippningen och bakre tömning av gräs:

- Ta bort uppsamlingspåsen och se till att det bakre tömningssskyddet (1) förblir stabilt nedsänkt.
- På modellerna med möjlig tömning från sidan: se till att tömningssskyddet på sidan (4) har fällts ner.

3.1c Inställning för klippningen och malningen av gräs (funktionen "mulching" – i förekommande fall):

- På modellerna med möjlig tömning: se till att tömningssskyddet på sidan (4) har fällts ner.
- Lyft det bakre tömningssskyddet (1) och för in avskiljarens plugg (5) i tömningsöppningen och håll den lätt lutad åt höger. Fäst den sedan genom att föra in de två stiften (6) i de motsvarande hålen tills haken (7) klickar på plats. För att ta bort riktplattans plugg (5), lyft det bakre tömningssskyddet (1) och tryck på mitten för att lossa tanden (7).

3.1d Inställning för klippningen och bakre avlastning av gräs (i förekommande fall)

- Lyft det bakre tömningssskyddet (1) och för in avskiljarens plugg (5) i tömningsöppningen och håll den lätt lutad åt höger. Fäst den sedan genom att föra in de två stiften (6) i de motsvarande hålen tills haken (7) klickar på plats.
 - För in tömningsriktplattan på sidan (8) som på figuren.
 - Stäng tömningssskyddet på sidan (4) så att tömningsriktplattan på sidan (8) blockeras.
- För att ta bort riktplattans plugg (5), lyft det bakre tömningssskyddet (1) och tryck på mitten för att lossa tanden (7).

3.2 Start av motorn

För att starta motorn, följ anvisningarna i motorns handbok.

- Modeller med manuell start

Dra sedan skärenhetens bromsspak (1) mot handtaget och tryck till med startlinans vridhandtag (2).

• Modell
Dra skären
startnycke
• Modell
Sätt i nyc
dan brom
på startkr

3.3 Grä
Gräsmatt
på samm
När upps
uppsaml
För att
– stanna
– lyft det
ta bort
rätt lä

• Under
vik all
rig mer
gångl
och till
• Vid tö
mende
av klip
• Med
inneh
renhet
påsen
det att
Råd för

Varje typ
därmed
ningarna
förhållar
Kom ihå
ett eller
tan och

I allmän
– en för
mattar
– under
vika e
– klipp
heten
i gräs
– för sp
på m
med t

3.4 A
Då arbe
från tän
• Mode
Ta bort
• Mode
Tryck p
se (4).
VÄNTA
utför nä

- **Modeller med elektrisk start med nyckel**

Dra skärenhetens bromsspak (1) mot handtaget och vrid startnyckeln (3).

- **Modeller med elektrisk start med knapp**

Sätt i nyckeln för bekräftelse (4) i botten på uttaget, dra sedan bromsspaken för skärenheten (1) mot handtaget, tryck på startknappen (5) och håll ner den tills motorn startar.

3.3 Gräsklippning

Gräsmattans yttre förbättras om skärningarna alltid utförs på samma höjd och alternativt i de två riktningarna.

När uppsamlingspåsen fylls för mycket fungerar inte gräs-
uppsamlingen riktigt och gräsklipparens ljud ändras.

För att ta bort och tömma uppsamlingspåsen,

- stanna motorn och vänta tills skärenheten stannat upp,

- lyft det bakre tömningsskyddet, ta tag i handtaget och ta bort uppsamlingspåsen genom att hålla den i upp-
rätt läge.

- Under "mulching" eller bakre tömning av gräs und-
vik alltid att klippa en stor mängd gräs. Avlägsna ald-
rig mer än en tredjedel av gräsets totala höjd på en enda gång! Anpassa körhastigheten till gräsmattans tillstånd
och till mängden gräs som klippts.

- Vid tömning från sidan (i förekommande fall): rekommenderas det att köra på ett vis som undviker en tömning
av klippt gräs på gräsmattan som fortfarande ska klippas.

- Med uppsamlingspåse med indikator för påsens
innehåll (i förekommande fall) under arbetet, med skä-
renheten i rörelse, förblir indikatorn lyft tills uppsamlings-
påsen kan fyllas med klippt gräs. När den sänks betyder
det att påsen är full och måste tömmas.

Råd för skötsel av gräsmattan

Varje typ av gräs har olika egenskaper och gräsmattan kan
därmed kräva olika skötselsätt. Läs alltid igenom anvis-
ningarna på frönas förpackningar ifråga om klipphöjden, i
förhållande till hur gräset växer i området där arbetet utförs.
Kom ihåg att de flesta grästyperna består av en stjälk och
ett eller flera blad. Om bladen klipps helt, skadas gräsmat-
tan och utväxten är svår.

I allmänhet kan de följande anvisningarna gälla:

- en för låg klippning orsakar hål och gallringar på gräs-
mattan, med en "fläckig" yta
- under sommaren ska klippningen vara högre för att und-
vika en torkning av marken
- klipp inte gräset när det är blött. Det kan minska skären-
hetens effekt och gräset klistrar sig fast och medför hål
i gräsmattan.
- för speciellt högt gräs ska den första klippningen göras
på maskinens högsta höjd, följt av en andra klippning
med två eller tre dagars mellanrum.

3.4 Avslutat arbete

Då arbetet avslutats, släpp bromsspaken (1) och koppla
från tändstiftets hatt (2).

- **Modeller med elektrisk start med nyckel**

Ta bort startnyckeln (3).

- **Modeller med elektrisk start med knapp**

Tryck på tungan (5) och avlägsna nyckeln för bekräftel-
se (4).

VÄNTA TILLS SKÄRENHETEN STANNAT UPP innan du
utför något som helst ingrepp.

4. LÖPANDE UNDERHÅLL

Förvara gräsklipparen på torr plats.

VIKTIGT Ett regelbundet och noggrant underhåll måste
utföras för att bibehålla maskinens säkerhetsnivåer och ur-
sprungliga prestationer.

Alla regleringar eller underhåll ska utföras med avstängd
motor med tändstiftets kabel urkopplad.

- 1) Bär kraftiga arbetshandskar innan någon som helst ren-
göring, underhåll eller reglering på maskinen.
- 2) Tvätta noggrant maskinen med vatten efter varje klipp-
ning. Ta bort gräsresterna och lera som samlats inuti
chassit för att undvika att de kan göra nästa start svår
då de torkat.
- 3) Lackeringen inuti chassit ska lossna på grund av det
klippta gräsets nötande verkan. I detta fall ska lackering-
en retuscheras med rostskyddsfärg för att förhindra att
rost bildas vilket kan fräta metallen.
- 4) För att komma åt den invändiga delen, luta maskinen
endast åt det håll som anges i motorns bruksanvisning
och följ motsvarande anvisningar. Se till att maskinen är
stabil innan någon som helst åtgärd utförs. På modeller
som förutser en avlastning från sidan, ta bort avlastnin-
gens riktplatta (om monterad - se 3.1.d).
- 5) Undvik att hälla bensin på motorns eller maskinens
plastdelar för att undvika skada på dessa. Torka ome-
delbart av bensin som eventuellt spillts. Garantin täcker
inte plastdelar som skadats av bensin.
- 6) Za pranje šasije iznutra, koristite odgovarajući priključak
za cev za vodu (ako je predviđen). Da biste izvršili pran-
je, spustite do kraja visinu košenja, potom pustite mo-
tor u pogon i ukljućite reznu glavu, ali uvek budite iza
drške kosaćice,
- 7) För att garantera en korrekt funktion och varaktighet
rekommenderas det att regelbundet byta motoroljan
i de intervaller som anges i motorns instruktionsbok.
Tömningen av oljan kan utföras på ett specialise-
rat center, eller genom att suga upp den från på-
fyllningsöppningen med hjälp av en spruta. Kom
ihåg att åtgärden kanske måste utföras flera gång-
er för att säkerställa att motorhuset har tömts riktigt.
Se till att olja fylls på innan maskinen används på
nytt.

4.1 Skydd för skärenheten

Varje ingrepp på skärenheten ska utföras hos serviceverk-
stad som har de lämpliga utrustningarna.

På denna maskin förutses en användning av skärenheten
med koden som anges i tabellen på sidan vi.

Med tanke på produktens utveckling, kan den ovannämnda
skärenheten ersättas med andra, med liknande egenska-
per ifråga om utbyttbarhet och funktionssäkerhet.

4.2 Reglering av dragkraften

På modeller med dragkraft ställs rätt spänning av rem-
men in med hjälp av muttern (1), tills indikerat mått (6 mm)
uppnåtts.

4.3 Laddning av batteriet (i förekommande fall)

- **Modeller med elektrisk start med nyckel**

För att ladda det urladdade batteriet, koppla det till bat-
teriladdaren (1) enligt instruktionerna i batteriets under-
hållshäfte.

Batteriladdaren ska inte anslutas direkt till motorns uttag. Det är inte möjligt att starta motorn genom att använda batteriladdaren som försörjning då denna kan gå sönder. Om gräsklipparen inte ska användas under en längre tid, koppla från batteriet från motorns kabelledning. Se till att batteriet är riktigt laddat.

• **Modeller med elektrisk start med knapp**

Följ anvisningarna i motorns instruktionsbok.

4.4 Reglering av variatorns kabel (om förutsedd)

Den här regleringen krävs när spaken (1) inte förblir i läget «».

Med spaken (1) i läget «», vrid stiftet (2) för kabeln i riktningen som anges av pilen tills spaken förblir i position.

VIKTIGT Regleringen ska utföras med släckt motor.

5. TILLBEHÖR

! VARNING! För din säkerhet är det absolut förbjudet att montera vilket som helst annat tillbehör utöver de som ingår i den följande listan, som uttryckligen konstruerats för din maskins modell och typ.

5.1 Satsen "Mulching"
(om den inte medföljer)

Finfördelar det avklippta gräset och lämnar det på gräsmattan, som alternativ till uppsamling i uppsamlingspåsen (för utrustade maskiner).

6. DIAGNOS

Felsökning ...	
Orsak	Åtgärd
1. Den bensindrivna gräsklipparen fungerar inte	
Det finns ingen olja eller bensen i motorn	Kontrollera olje- och bensenivåerna
Tändstiftet och filtret är inte i gott skick	Gör rent tändstiftet och filtret som kan vara smutsiga eller byt ut dem
Bensinen har inte tömts från gräsklipparen sedan slutet av förra säsongen	Flottören kan vara blockerad. Luta gräsklipparen på förgasarens sida
2. Det klippta gräset samlas inte längre i uppsamlingspåsen	
Skärenheten har stötts till	Slipa skärenheten eller byt ut den. Kontrollera lamellerna som riktar gräset mot uppsamlingspåsen
Chassit är smutsigt Invändigt	Gör rent chassit invändigt för att underlätta en evakueringen av gräset mot uppsamlingspåsen
3. Gräset är svårt att klippa	
Skärenheten är inte i gott skick	Slipa skärenheten eller byt ut den
4. Maskinen börjar att vibrera på ett onormalt sätt	

Skada eller lösa delar

Stäng av maskinen och koppla ur tändstiftets kabel
Kontrollera om det finns skador
Kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem
Utför kontroller, byten eller reparationer på en serviceverkstad

Vid tvivel eller problem, tveka inte att kontakta närmaste serviceverkstad eller din återförsäljare.